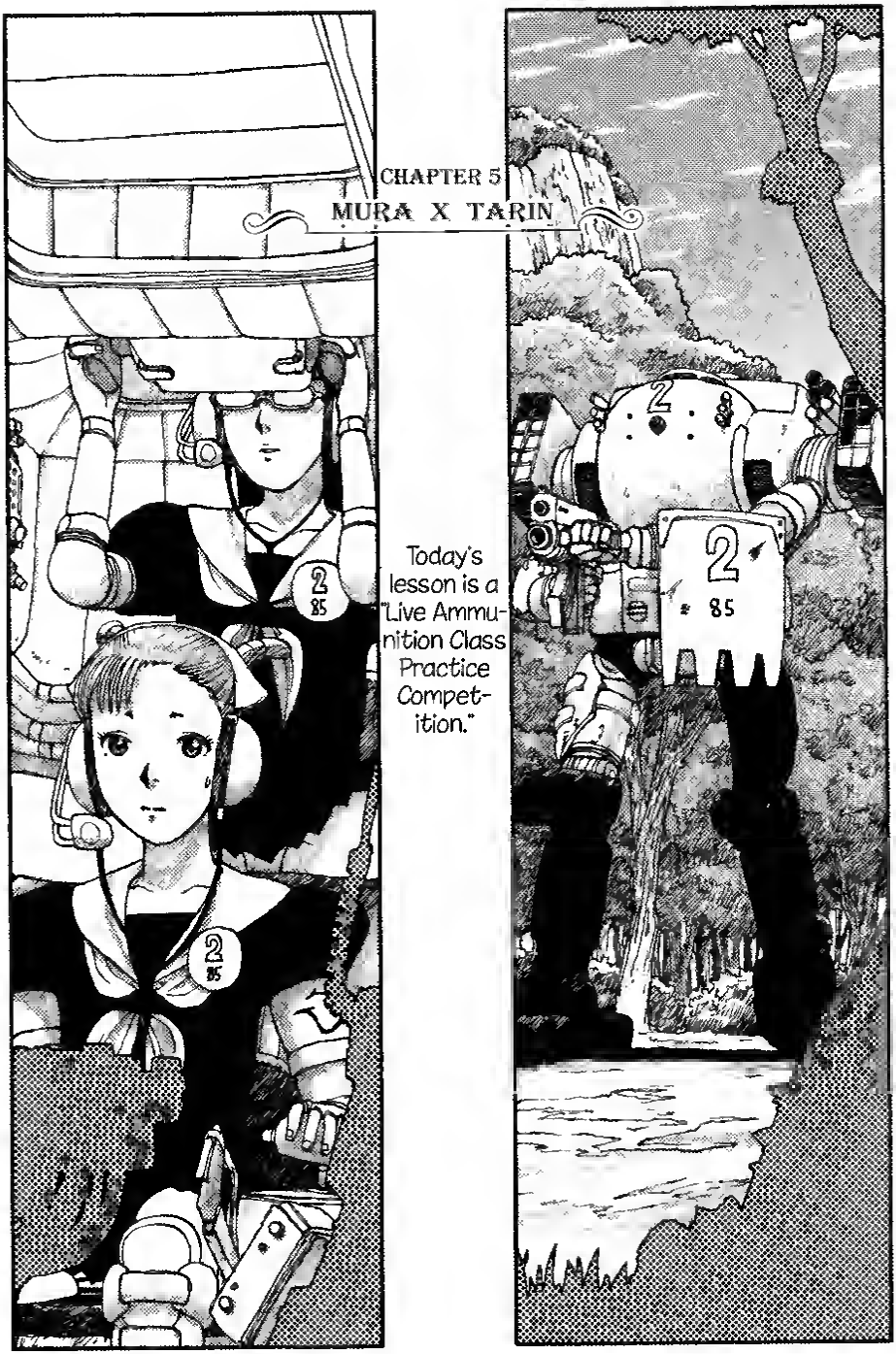
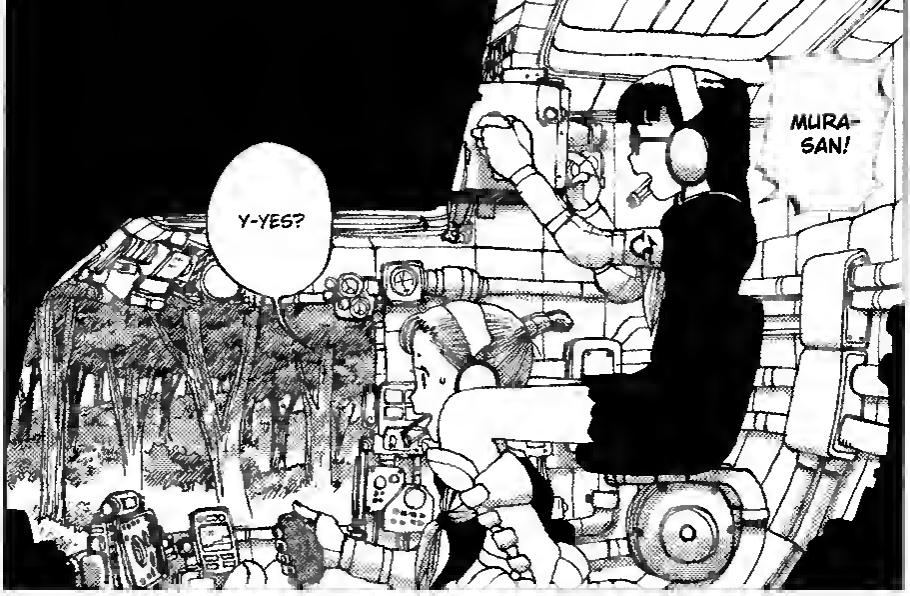
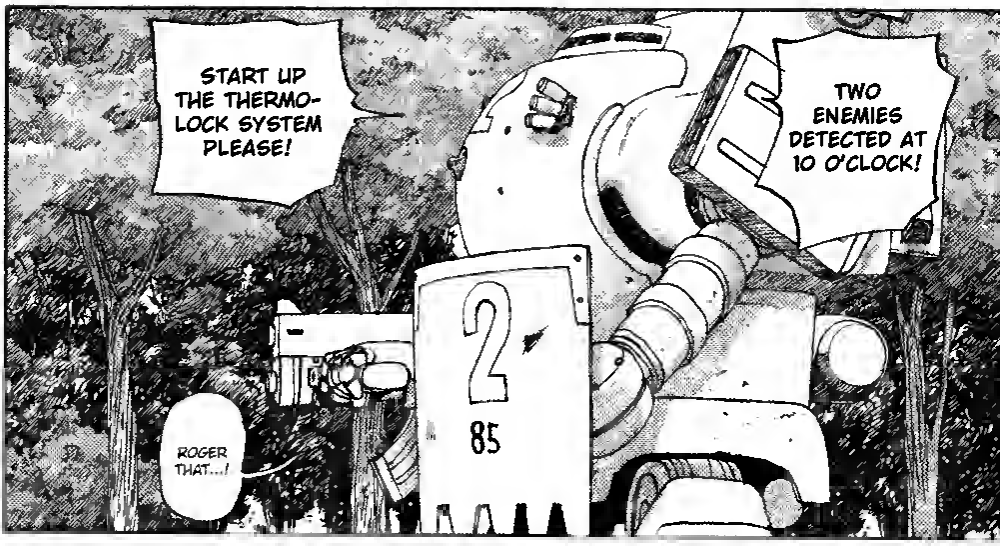
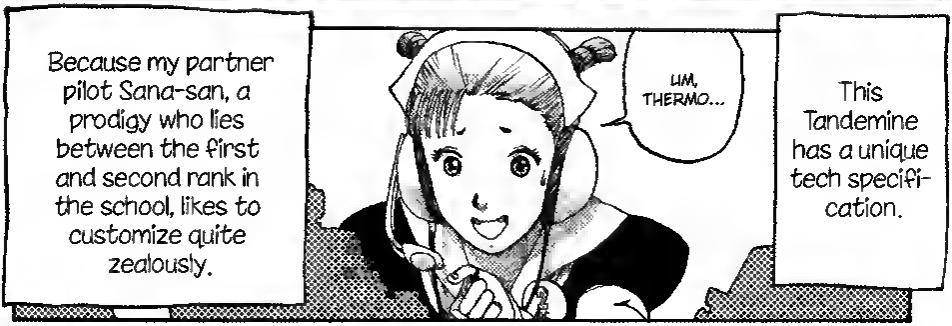
CHAPTER 5

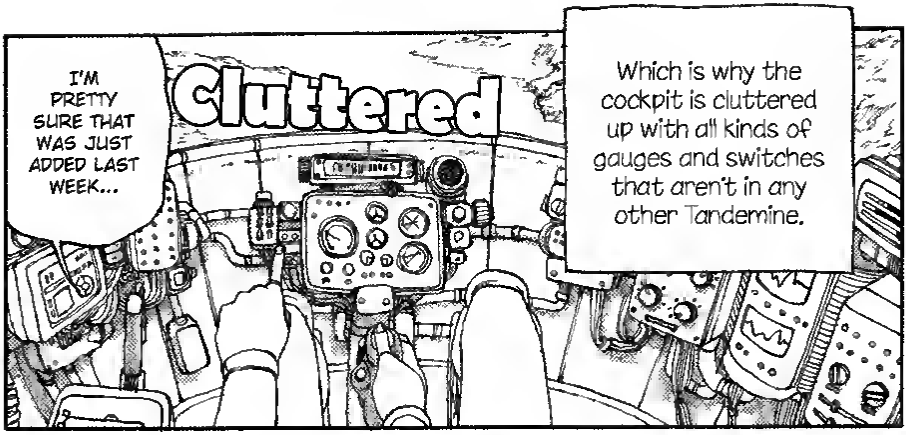
MURA X TARIN

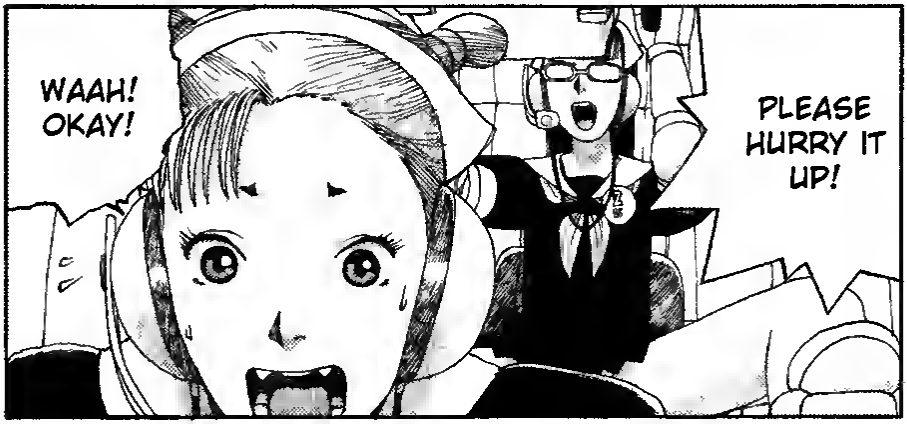



MURA-SAN!
Y-YES?


START UP THE THERMO-LOCK SYSTEM PLEASE!
TWO ENEMIES DETECTED AT 10 O'CLOCK!
ROGER THAT...!
2
85

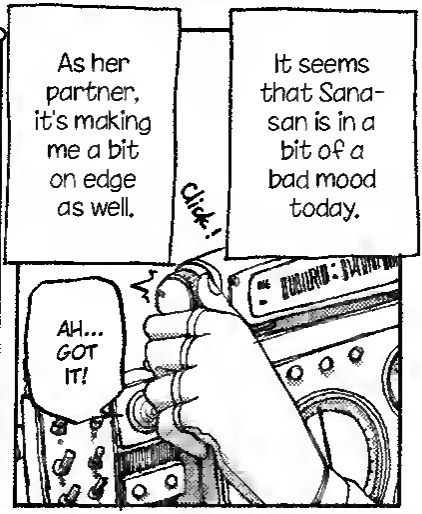

Because my partner pilot Sana-san, a prodigy who lies between the first and second rank in the school, likes to customize quite zealously.
UM, THERMO...
This Tandemine has a unique tech specification.

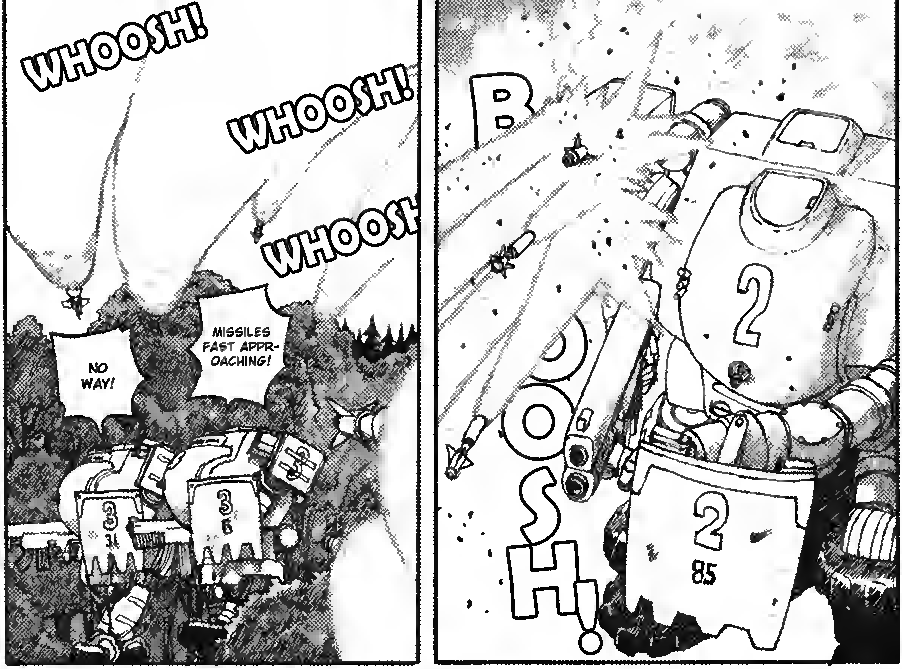

Cluttered
I'M PRETTY SURE THAT WAS JUST ADDED LAST WEEK...
Which is why the cockpit is cluttered up with all kinds of gauges and switches that aren't in any other Tandemine.


WAAH! OKAY!
PLEASE HURRY IT UP!

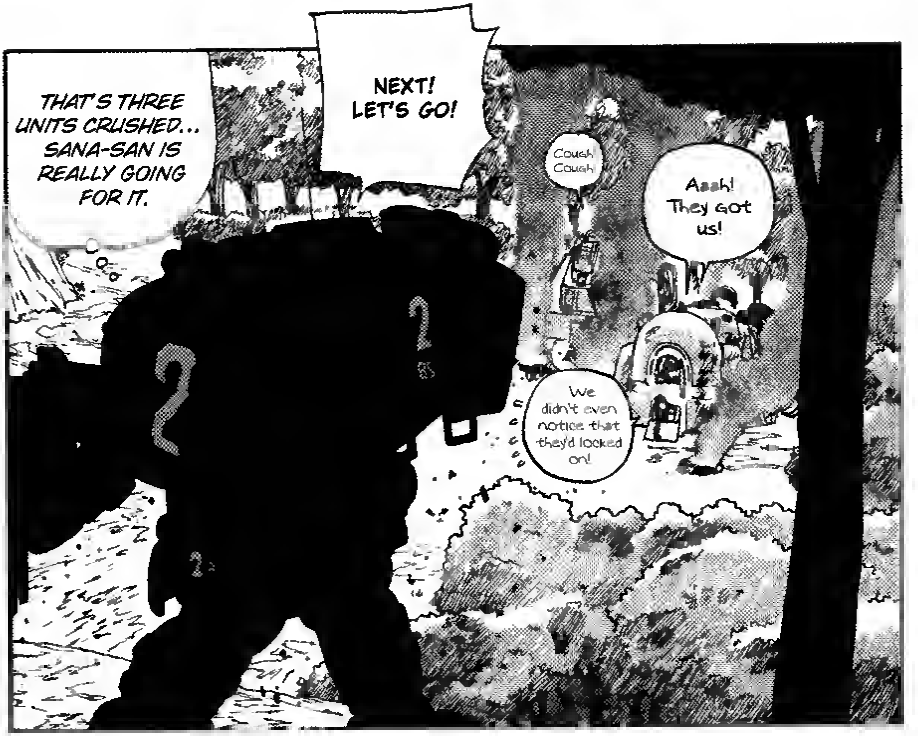
KKE PULSE GUIDED SHOT! FIRE ALL AT ONCE!

Beep!
THERMO-LOCK ON!


As her partner, it's making me a bit on edge as well.
It seems that Sana-san is in a bit of a bad mood today.
Click!
AH... GOT IT!

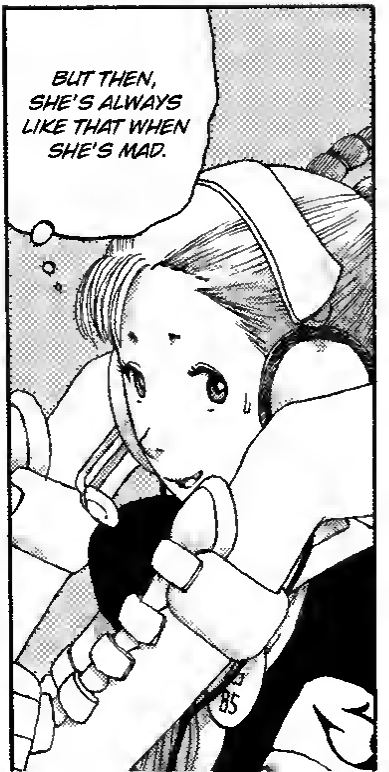

WHOOSH!
WHOOSH!
WHOOSH
NO WAY!
MISSILES FAST APPR-OACHING!
BOOSH!

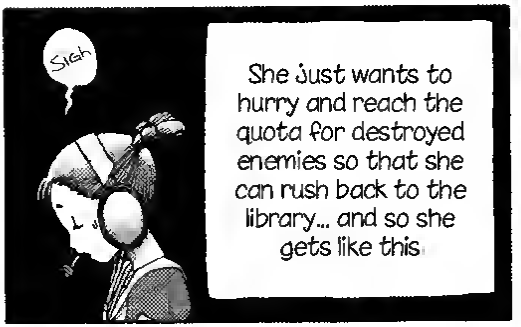
BOOM!
BOOM!
BOOM!


THAT'S THREE UNITS CRUSHED... SANA-SAN IS REALLY GOING FOR IT.
NEXT! LET'S GO!
Cough! Cough!
Aaah! They got us!
We didn't even notice that they'd looked on!

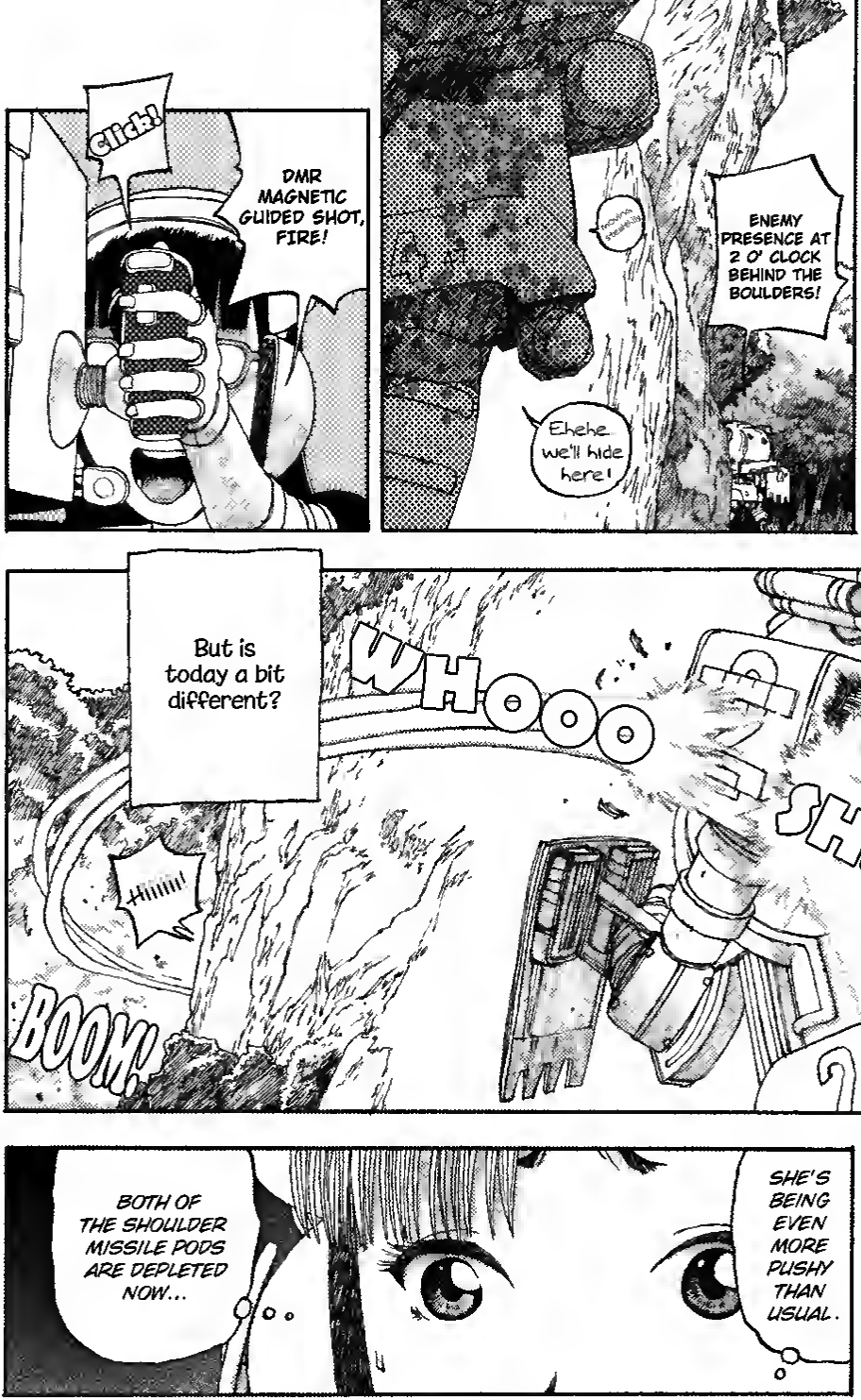
When she's struggling with a really difficult mathematical formula or looking for a hint for a new system configuration.

The source of Sana's anger is obvious.



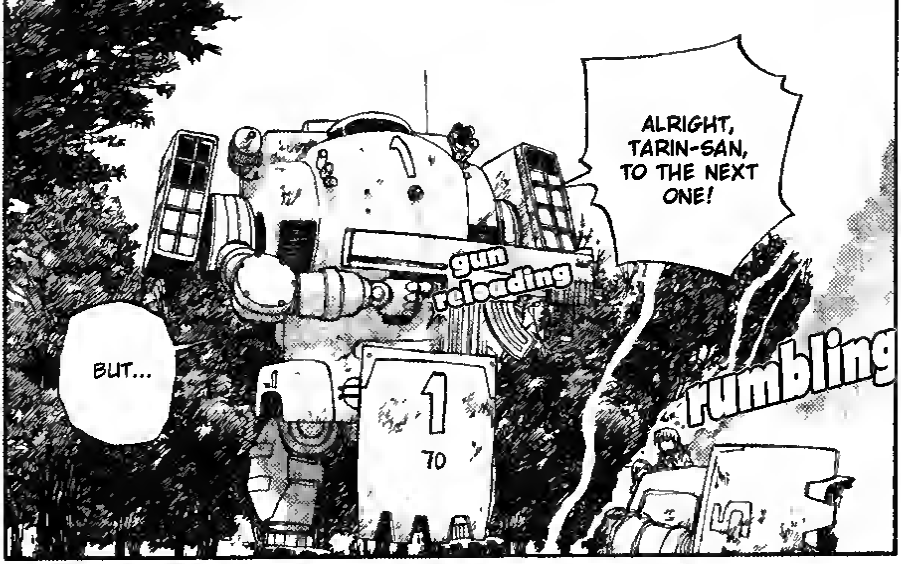


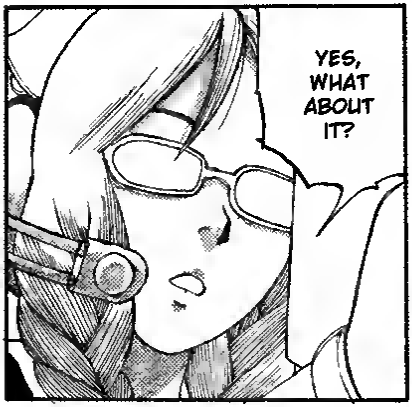
She just wants to hurry and reach the quota for destroyed enemies so that she can rush back to the library... and so she gets like this.


Click!
DMR MAGNETIC GUIDED SHOT, FIRE!
ENEMY PRESENCE AT 2 O' CLOCK BEHIND THE BOULDERS!
Ehehe we'll hide here!
But is today a bit different?
WHOOO
SH!!!
BOOM!
BOTH OF THE SHOULDER MISSILE PODS ARE DEPLETED NOW...
SHE'S BEING EVEN MORE PUSHY THAN USUAL.

Is this going to end well...?
If we're attacked right now, we won't be able to fight back.

Rumbling
TARIN-SAN!
SWITCH OUT THE HANDGUN MAGAZINE! HURRY!
O- OKAY!
1
70
1
70


ALRIGHT, TARIN-SAN, TO THE NEXT ONE!
gun reloading
BUT...
1
70
rumbling

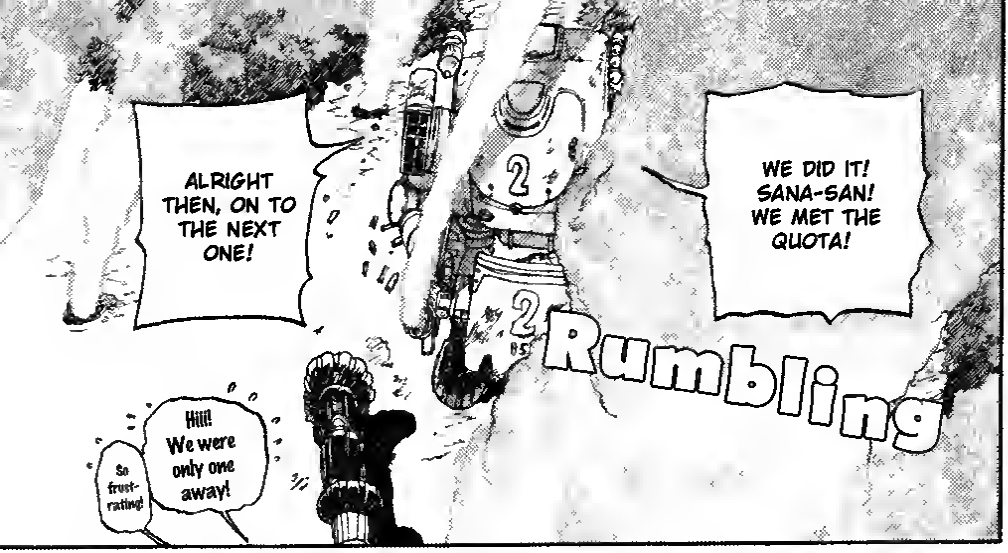

YES, WHAT ABOUT IT?

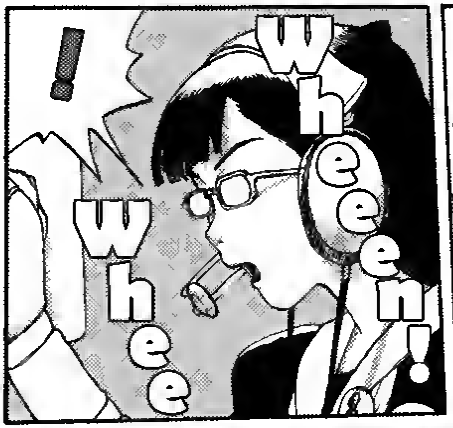
AH... NOTHING.
HUH?

KUGAWA-SAN, THE ONE WE DEFEATED JUST NOW FULFILLED OUR QUOTA LIMIT, REMEMBER?
1
70

SINCE THIS IS THE GENIUS KUGAWA-SAN WHO IS ALWAYS RANKED FIRST OR SECOND IN THE SCHOOL...
I THOUGHT THAT SHE MUST'VE BEEN IRRITATED BECAUSE SHE WANTED TO GO BACK TO THE LIBRARY.
BUT IF THAT'S NOT THE CASE, THEN WHAT'S CAUSING HER BAD MOOD?
!
TARIN-SAN! EMERGENCY STOP!
Y... YES!
ぐいっ

THE... THERMO...
ACTIVATE THE THERMO-LOCK SYSTEM PLEASE!
FAINT ENEMY PRESENCE IN THE THICKET AT 3 O' CLOCK!
G- GOT IT!
THE DIAL I ADDED LAST WEEK!
Click!
1/10
TARGET LOCKED ON!
THERMO-LOCK ACTIVATED!
Sana x Mura Craft
Wawawa-wawa!
TATATATATA
TATATATATA


WE DID IT! SANA-SAN! WE MET THE QUOTA!
ALRIGHT THEN, ON TO THE NEXT ONE!
Rumbling
Hiii! We were only one away!
So frustrating!


Wheeen!
Wheeen!

EH? NEXT?
DIDN'T YOU WANT TO HURRY AND GET OUT OF THE PRACTICE?
ANYWAYS, SHOULDN'T WE GET OUT OF HERE BEFORE WE GET HIT BY A MISSILE ATTACK?

WAAAH! RIGHT AFTER I SAID IT!
MISSILES APPROACHING FROM 7 O' CLOCK!
Wheeen!
Wheeen!
Wheeen!
Whe

LAUNCH THE AR CHAFF!
WHOOSH!
WHOOSH!
BOOM!
Chaff: Metal fragments that confuse missile tracking.
NO WAY!
THEY'RE COMPLETELY IGNORING YOUR SPECIALTY CHAFF!
WHOOSH!
SOMEONE IS HELPING THOSE MISSILES!
WE'RE FACING KUGAWA-SAN FROM CLASS ONE!

HUH?
MURA-SAN! EMERGENCY BOOSTERS!
E... EMER?
THE TOP LEFT RED BUTTON!
AH, R- RED!
THIS! ...I THINK.
WASHIN.

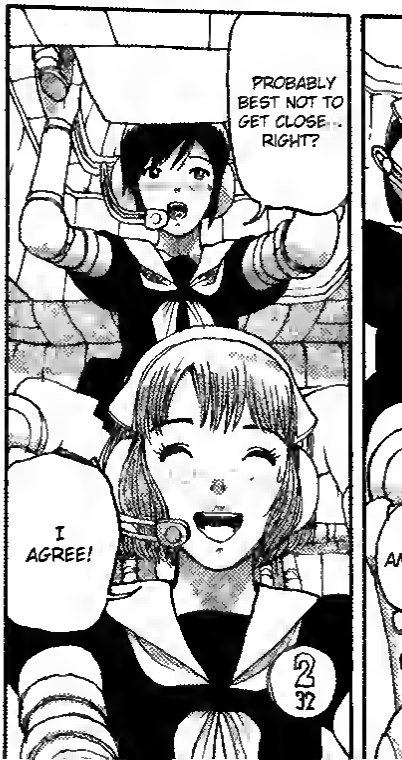
Kugawa x Tarin Craft
THE TANDEMINE FLEW!
Bl
h
l
o
m
Whooosh!!
THIS IS SANA-SAN FROM CLASS TWO!
EH?

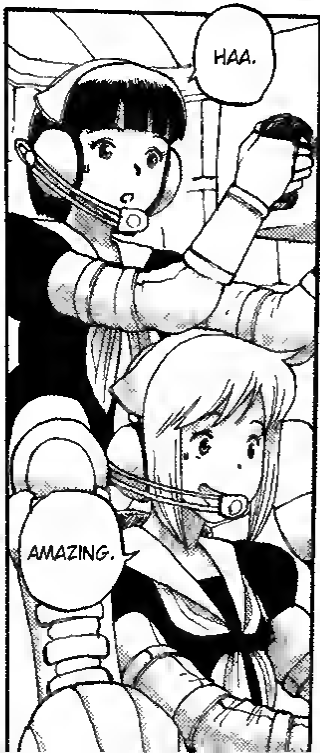
YOU'RE WASTING TIME!
EEH!
pop!
WAAAH! DIMEN...
TARIN-SAN! DIMENSION TURBO!
Click! Click! Click!
AHHH!
Boom!

engines rumbling
OUR FUEL JUST RAN OUT INSTANTLY...
UUUU... MMM...
AND WE'RE CRASHING...!
KUH! SO FAST!
AUTO-TOUCHDOWN SEQUENCE!
OVER KUGAWA-SAN I WILL...
DEFINITELY WIN!
WIN AND THE FACT THAT I WAS RIGHT...
Kick!
click

I'LL PROVE IT TO HER!
SANA-SAN IS WRONG!
gun arming
I'M THE ONE WHO'S RIGHT!

BOOM!
WHOOSH!
BOOM!
TATATATA!
WHOOSH


PROBABLY BEST NOT TO GET CLOSE... RIGHT?
I AGREE!
2/32

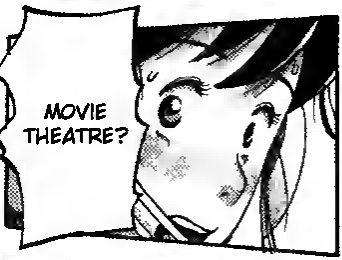

HAA.
AMAZING.

...
slow move-ments up
...

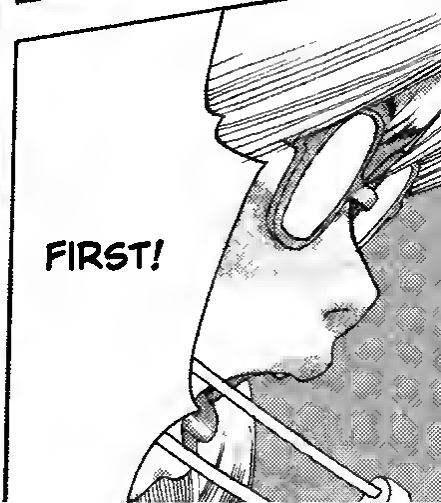
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
WAAAH, WHAT DO YOU MEAN... "I WAS RIGHT"?
STATISTICALLY IT SHOULD BE AN "AMUSEMENT PARK"!
PSYCHO-LOGICALLY IT SHOULD BE A "MOVIE THEATRE"!

WOOSH!

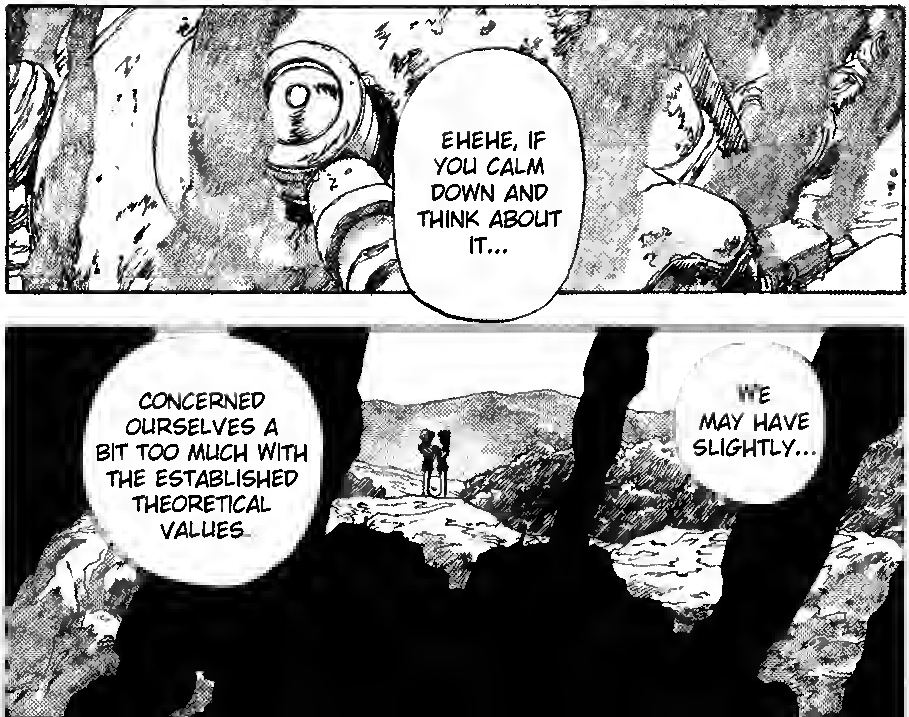
AMUSEMENT PARK?


MOVIE THEATRE?

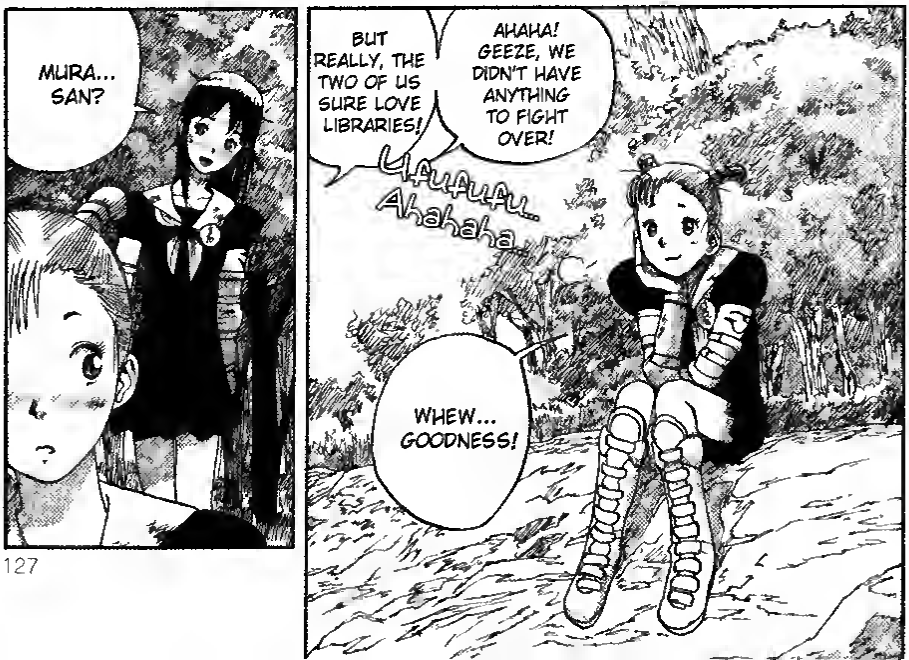
YES! FOR THE FIRST!


FIRST!

FIRST DATE
DESTINATIONNNNNNN!


EHEHE, IF YOU CALM DOWN AND THINK ABOUT IT...
CONCERNED OURSELVES A BIT TOO MUCH WITH THE ESTABLISHED THEORETICAL VALUES.
WE MAY HAVE SLIGHTLY...

SO THEN, THAT "PLACE WE BOTH WANT TO GO" IS...
I AGREE!
BUT REALLY, THE FIRST PLACE THAT WE SHOULD GO AS A COUPLE SHOULD BE SOMEWHERE THAT WE BOTH REALLY WANT TO GO.
The Royal Grand Library!

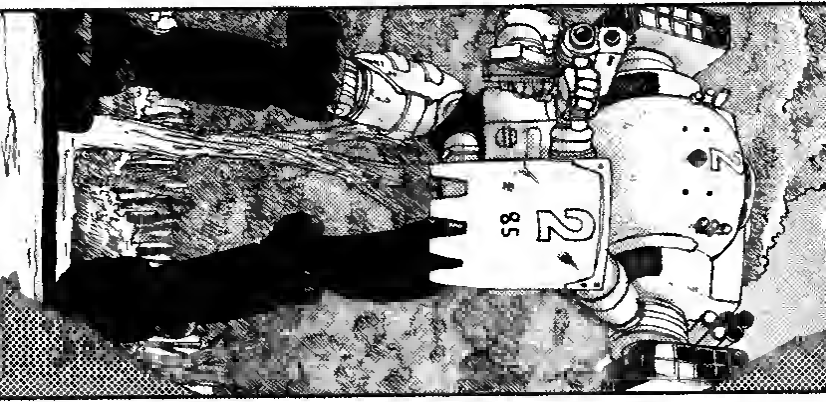

MURA... SAN?
?
BUT REALLY, THE TWO OF US SURE LOVE LIBRARIES!
AHAHA! GEEZE, WE DIDN'T HAVE ANYTHING TO FIGHT OVER!
Ufufufufu... Ahahaha
WHEW... GOODNESS!

NICE TO MEET YOU.
I'M FROM CLASS ONE, KUGAWA-SAN'S PARTNER TARIN.
AAH! NICE TO MEET YOU!
...WELL, ACTUALLY I DON'T REALLY FEEL LIKE WE'RE MEETING FOR THE FIRST TIME.
?
ME TOO... HEHE.
HEHEHE!
CAN I SIT NEXT TO YOU?
YEAH! OF COURSE!

end

TANDEM LOVER CHAPTER 5

http://kawaii.ca
#kawaii-scans @ irc.rizon.net



Translation: TigoriS
Editing: Le & Sachiko
Proofreading: Sachiko
QC'ing: Rekai-chan & KighlyFlammableMan